



UNSW
SYDNEY

Australia's
Global
University



ARTS2486

The French Speaking World

Term Three // 2019

Course Overview

Staff Contact Details

Convenors

Name	Email	Availability	Location	Phone
Blaise Dufal	hal@unsw.edu.au	by appointment	Morven Brown 277	02 9385 2321

School Contact Information

School of Humanities and Languages

Location: School Office, Morven Brown Building, Level 2, 258

Opening Hours: Monday - Friday, 9am - 5pm

Phone: +61 2 9385 1681

Fax: +61 2 9385 8705

Email: hal@unsw.edu.au

Course Details

Credit Points 6

Summary of the Course

Subject Area: *French Studies*

In this course, students will have the opportunity to discover the centrality of the French language in framing French identity, and to explore the current status of the French language in societies and institutions around the world. This course will provide students with an overview of the history of the French language from its origin to the contemporary period (efforts to codify the language will receive particular attention), and with an overview of the actual diversity of French in France and around the world (in the Americas, in Africa and in Europe), including the Pacific and Indian Ocean regions (official policies to assert the status of French in the world will receive particular attention). A variety of written and audio-visual materials will be used to illustrate the lectures.

This course is taught in English and with readings in English.

Course Learning Outcomes

1. Describe the main stages of the historical evolution of French
2. Recognize the various forms of French that are currently spoken in the world
3. Use a set of concepts specific to the discipline such as Standard French, creole and diglossia
4. Discuss and reflect on how the evolution and the current status of French language relates to sociopolitical issues
5. Compare these phenomena with the situation of your own language

Teaching Strategies

The course is designed to facilitate the development of a scholarly and critical understanding of the evolution, expansion and current status of French in the world. The content is rich in information about the language and it addresses contemporary societal issues of relevance for French students in professional and disciplinary fields.

Inclusive teaching strategies, audio-visual support and peer collaboration aim at engaging students in learning these contents. A range of assessment tasks are set to support the achievement of key knowledge (class test) and the development of critical thinking and reflection skills (journal, tutorial leadership, research project). Feedback is regularly provided in the tutorials and complements summative assessment. There are no formal examinations.

The Teaching approach involves class discussions as well as small group discussions during the tutorials, and during the lectures. This is achieved by means of a variety of tasks most of which require students to prepare in advance.

The course is taught in English and the readings are in English as it is one of the contextual studies courses in the major in French Studies.

Assessment

Assessment Tasks

Assessment task	Weight	Due Date	Student Learning Outcomes Assessed
Test	20%	01/10/2019 (Week 3)	1,3
Oral discussion	20%	Discussion during tutorials: weeks 2 to 5, Critical reflection due by 5 pm on the day of the tutorial discussion	3,4
Group presentation	20%	Presentation during tutorials: weeks 7 to 10; submission of PowerPoint document by 5pm of the presentation day	2,4
Final essay	40%	29/11/2019 05:00 PM	4,5

Assessment Details

Assessment 1: Test

Start date:

Length: ca. 45 minutes

Details: One in-class quiz covering the content of the course will take place during the lectures, ca. 45 minutes. Feedback via in-class discussion and correction of test.

Turnitin setting: This is not a Turnitin assignment

Assessment 2: Oral discussion

Start date:

Length: 600 words

Details: Students present a critical analysis of one article/topic, prepare questions to lead a tutorial discussion, and write a critical reflection (ca. 600 words). Feedback via in-class discussion, as well as written feedback on marksheet.

Turnitin setting: This assignment is submitted through Turnitin and students do not see Turnitin similarity reports.

Assessment 3: Group presentation

Start date:

Length: Group presentation: 5 minutes per student

Details: Students will each contribute to a 15 min group presentation on a topic relevant to the course, suggested by the convenor. Feedback via in-class discussion, rubrics and individual written comments on a marksheet.

Submission notes:Submission of PowerPoint document via Turnitin

Turnitin setting: This assignment is submitted through Turnitin and students do not see Turnitin similarity reports.

Assessment 4: Final essay

Start date:

Length: 2,000 words

Details: Final essay of ca. 2,000 words, with appropriate referencing, submitted on Turnitin. Feedback via Rubrics and written comments on Turnitin.

Turnitin setting: This assignment is submitted through Turnitin and students do not see Turnitin similarity reports.

Attendance Requirements

This course has an attendance requirement as specified below. Students must meet these attendance requirements or apply to the Course Authority in writing to make alternative arrangements to meet the required scope of learning/content for classes missed.

Attendance of Lectures/Tutorials is mandatory in this course. Unexcused absence from more than 20% of Lectures/Tutorials will result in the award a fail grade. In lectures and tutorials you will actively engage with core course content, enabling you to attain CLO 4.

Course Schedule

[View class timetable](#)

Timetable

Date	Type	Content
Week 1: 16 September - 20 September	Lecture	<p>The birth of the French language</p> <p>Introduction: historical, cultural and linguistic definitions of French</p> <p>Melting populations and languages: from vulgar Latin to medieval Middle French</p> <p>The development of Literature and Culture in French (12th-14th centuries)</p>
	Tutorial	Discussion based on the Lectures
Week 2: 23 September - 27 September	Lecture	<p>French towards modernity</p> <p>Unification of French language (16th century)</p> <p>'<i>La langue de Molière</i>' and the '<i>Grand siècle</i>' (17th century)</p> <p>The Enlighteners and Modern French (18th century)</p>
	Tutorial	ORAL DISCUSSION (20%) - GROUP 1
Week 3: 30 September - 4 October	Lecture	<p>TEST (20%)</p> <p>The <i>Encyclopaedia</i> (seance at the Library)</p> <p>Uniformization: French centralism against local diversity (19th-20th centuries)</p>
	Tutorial	ORAL DISCUSSION (20%) - GROUP 2
Week 4: 7 October - 11 October	Lecture	<p>The French language around the World</p> <p>A global language in the World (18th-19th century)</p> <p>The spread of French Civilisation and Colonial</p>

		Ideology What is Francophonie? Diplomatic uses of language
	Tutorial	ORAL DISCUSSION (20%) - GROUP 3
Week 5: 14 October - 18 October	Lecture	Back and Forth: French in North America Louisiana: Acadians and Cajun culture The History of ' <i>La belle Province</i> ' Cultural and linguistic Canadian specificities
	Tutorial	ORAL DISCUSSION (20%) - GROUP 4
Week 6: 21 October - 25 October	Lecture	NO LECTURE - READING WEEK
	Tutorial	NO TUTORIAL - READING WEEK
Week 7: 28 October - 1 November	Lecture	Hybridisations: French Creole Languages Between " <i>lci</i> " and " <i>Là-bas</i> ": Caribbean Creole A strong identity in the middle of nowhere: Reunion Creole Caldoche: the colonial assimilation of other languages
	Tutorial	Oral presentation
Week 8: 4 November - 8 November	Lecture	Cultural conflicts and dialogues: French in Africa Developments of Franco-Arabic culture in the Maghreb Diversity of French in Sub-Saharan Africa ' <i>Négritudes</i> ': anticolonialism and French literature
	Tutorial	Oral presentation
Week 9: 11 November - 15 November	Lecture	'Argot' and French Slangs (19th-20th centuries) Professional slangs and popular languages ' <i>La Grande Truanderie</i> ': the cant of Parisian thieves, prostitutes and gypsies ' <i>Verlan</i> ', a perpetual invention of words
	Tutorial	Oral presentation
Week 10: 18 November - 22 November	Lecture	Contemporary forms of French ' <i>Franglais</i> ': the invasion of English in French language

	The debates around the question of ' <i>feminisation</i> ' of French language
	Conclusions and Preparation for the Essay
Tutorial	Oral presentation

Resources

Prescribed Resources

- Materials to be made available on Moodle

Recommended Resources

- Resources to be made available on Moodle

Course Evaluation and Development

Courses are periodically reviewed, and students' feedback is used to improve them. Feedback is gathered from students using myExperience. It is encouraged students complete their surveys by accessing the personalised web link via the Moodle course site.

Submission of Assessment Tasks

Submission of Assessment Tasks

Turnitin Submission

If you encounter a problem when attempting to submit your assignment through Turnitin, please telephone External Support on 9385 3331 or email them on externalteltsupport@unsw.edu.au. Support hours are 8:00am – 10:00pm on weekdays and 9:00am – 5:00pm on weekends (365 days a year). If you are unable to submit your assignment due to a fault with Turnitin you may apply for an extension, but you must retain your ticket number from External Support (along with any other relevant documents) to include as evidence to support your extension application. If you email External Support you will automatically receive a ticket number, but if you telephone you will need to specifically ask for one. Turnitin also provides updates on their system status on Twitter.

Generally, assessment tasks must be submitted electronically via either Turnitin or a Moodle assignment. In instances where this is not possible, it will be stated on your course's Moodle site with alternative submission details.

For information on how to submit assignments online via Moodle: <https://student.unsw.edu.au/how-submit-assignment-moodle>

Academic Honesty and Plagiarism

Plagiarism is using the words or ideas of others and presenting them as your own. It can take many forms, from deliberate cheating to accidentally copying from a source without acknowledgement.

UNSW groups plagiarism into the following categories:

Copying: using the same or very similar words to the original text or idea without acknowledging the source or using quotation marks. This also applies to images, art and design projects, as well as presentations where someone presents another's ideas or words without credit.

Inappropriate paraphrasing: Changing a few words and phrases while mostly retaining the original structure and/or progression of ideas of the original, and information without acknowledgement. This also applies in presentations where someone paraphrases another's ideas or words without credit and to piecing together quotes and paraphrases into a new whole, without appropriate referencing.

Collusion: working with others but passing off the work as a person's individual work. Collusion also includes providing your work to another student before the due date, or for the purpose of them plagiarising at any time, paying another person to perform an academic task, stealing or acquiring another person's academic work and copying it, offering to complete another person's work or seeking payment for completing academic work.

Inappropriate citation: Citing sources which have not been read, without acknowledging the "secondary" source from which knowledge of them has been obtained.

Duplication ("self-plagiarism"): submitting your own work, in whole or in part, where it has previously been prepared or submitted for another assessment or course at UNSW or another university.

Correct referencing practices:

- Paraphrasing, summarising, essay writing and time management
- Appropriate use of and attribution for a range of materials including text, images, formulae and concepts.

Individual assistance is available on request from The Learning Centre (<http://www.lc.unsw.edu.au/>). Students are also reminded that careful time management is an important part of study and one of the identified causes of plagiarism is poor time management. Students should allow sufficient time for research, drafting and proper referencing of sources in preparing all assessment items.

UNSW Library also has the ELISE tool available to assist you with your study at UNSW. ELISE is designed to introduce new students to studying at UNSW but it can also be a great refresher during your study.

Completing the ELISE tutorial and quiz will enable you to:

- analyse topics, plan responses and organise research for academic writing and other assessment tasks
- effectively and efficiently find appropriate information sources and evaluate relevance to your needs
- use and manage information effectively to accomplish a specific purpose
- better manage your time

- understand your rights and responsibilities as a student at UNSW
- be aware of plagiarism, copyright, UNSW Student Code of Conduct and Acceptable Use of UNSW ICT Resources Policy
- be aware of the standards of behaviour expected of everyone in the UNSW community
- locate services and information about UNSW and UNSW Library

Some of these areas will be familiar to you, others will be new. Gaining a solid understanding of all the related aspects of ELISE will help you make the most of your studies at UNSW.

<http://subjectguides.library.unsw.edu.au/elise/aboutelise>

Academic Information

For essential student information relating to:

- requests for extension;
- late submissions guidelines;
- review of marks;
- UNSW Health and Safety policies;
- examination procedures;
- special consideration in the event of illness or misadventure;
- student equity and disability;
- and other essential academic information, see

<https://www.arts.unsw.edu.au/current-students/academic-information/protocols-guidelines/>

Image Credit

Synergies in Sound 2016

CRICOS

CRICOS Provider Code: 00098G